

laureaat_lauréat

21-23, rue du chemin de fer, Bertrange

Plaats_Localisation

Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Administration des bâtiments publics, Luxembourg

Opdrachtgever_Maître d'ouvrage

Bruck + Weckerle Architekten, Luxembourg

Architect_Architecte

Simon-Christiansen & Associés, Capellen

Studiebureau_Bureau d'études

AIB-Vinçotte Luxembourg, Luxembourg

Controlebureau_Bureau de contrôle

Soludec General Contractors, Differdange

Algemene aannemer_Entrepreneur général

CCB France, Hombourg-Budange (FR)

Staalbouwer_Constructeur métallique

G.D.C.I. Luxembourg, Contern

Gevelbouwer_Façadier

Foto's_Photos : Lukas Huneke,
Bruck + Weckerle Architekten (BWA)

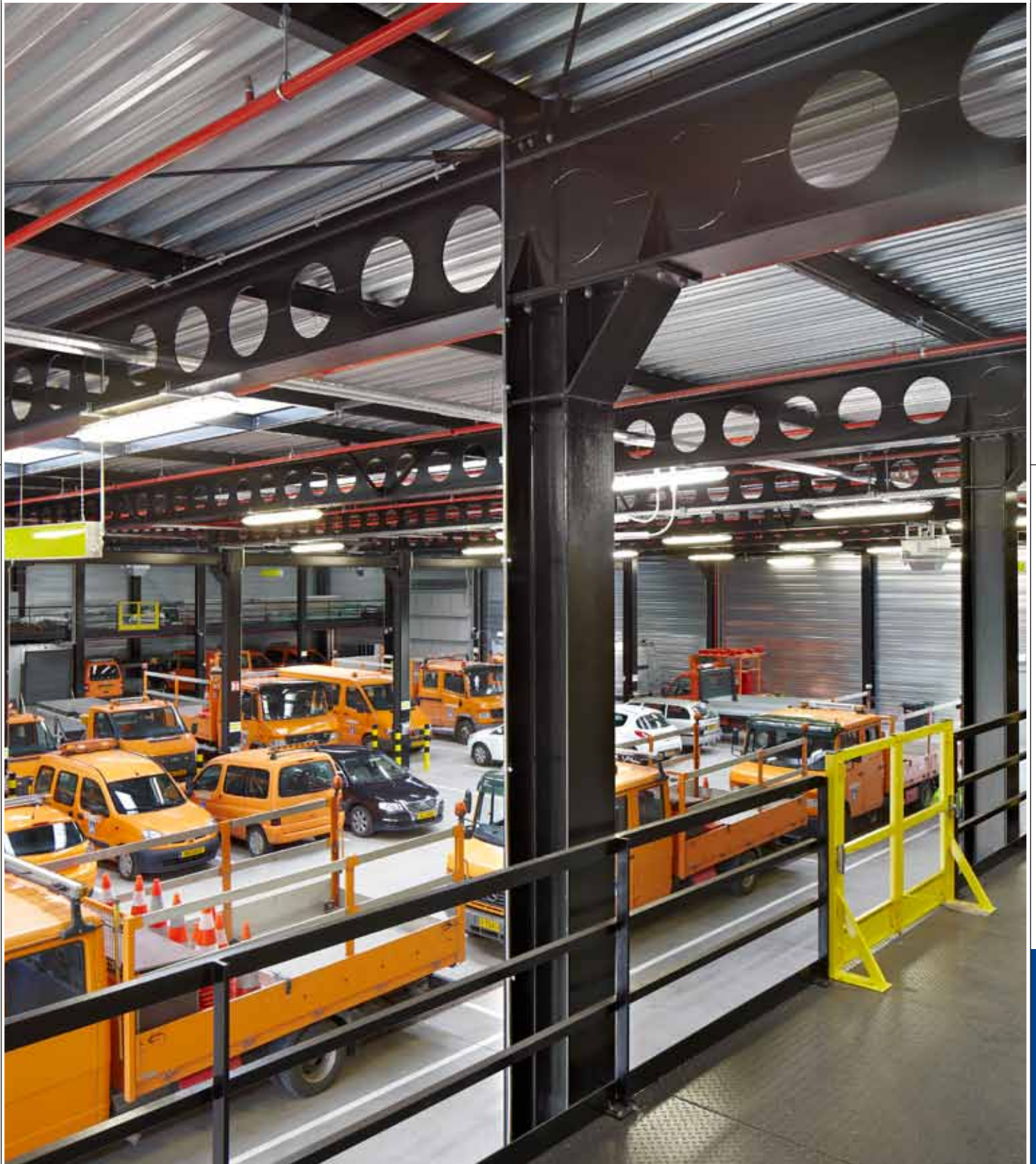
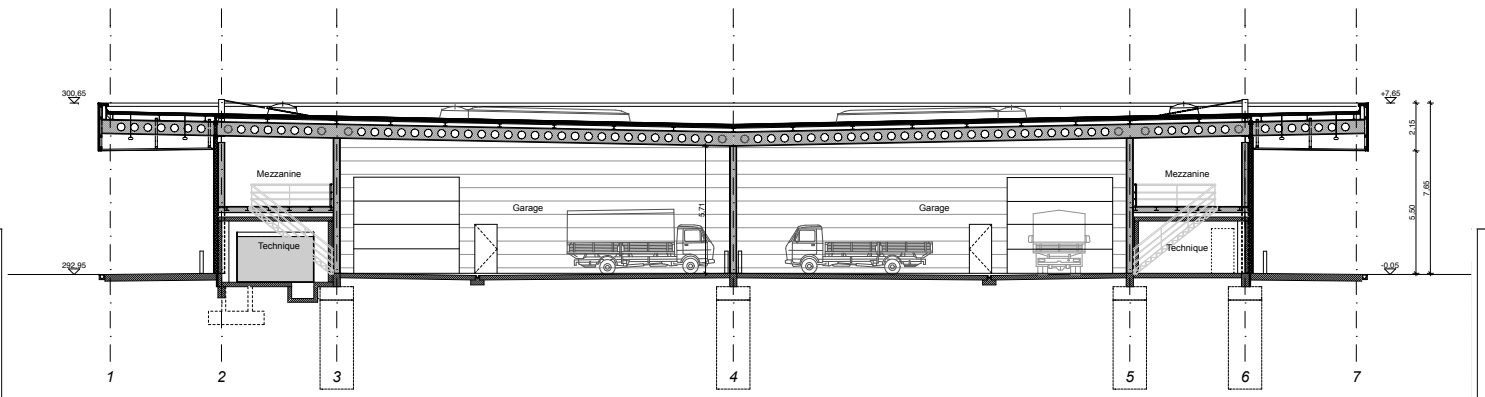
Hal van de interventievoertuigen, Bertrange

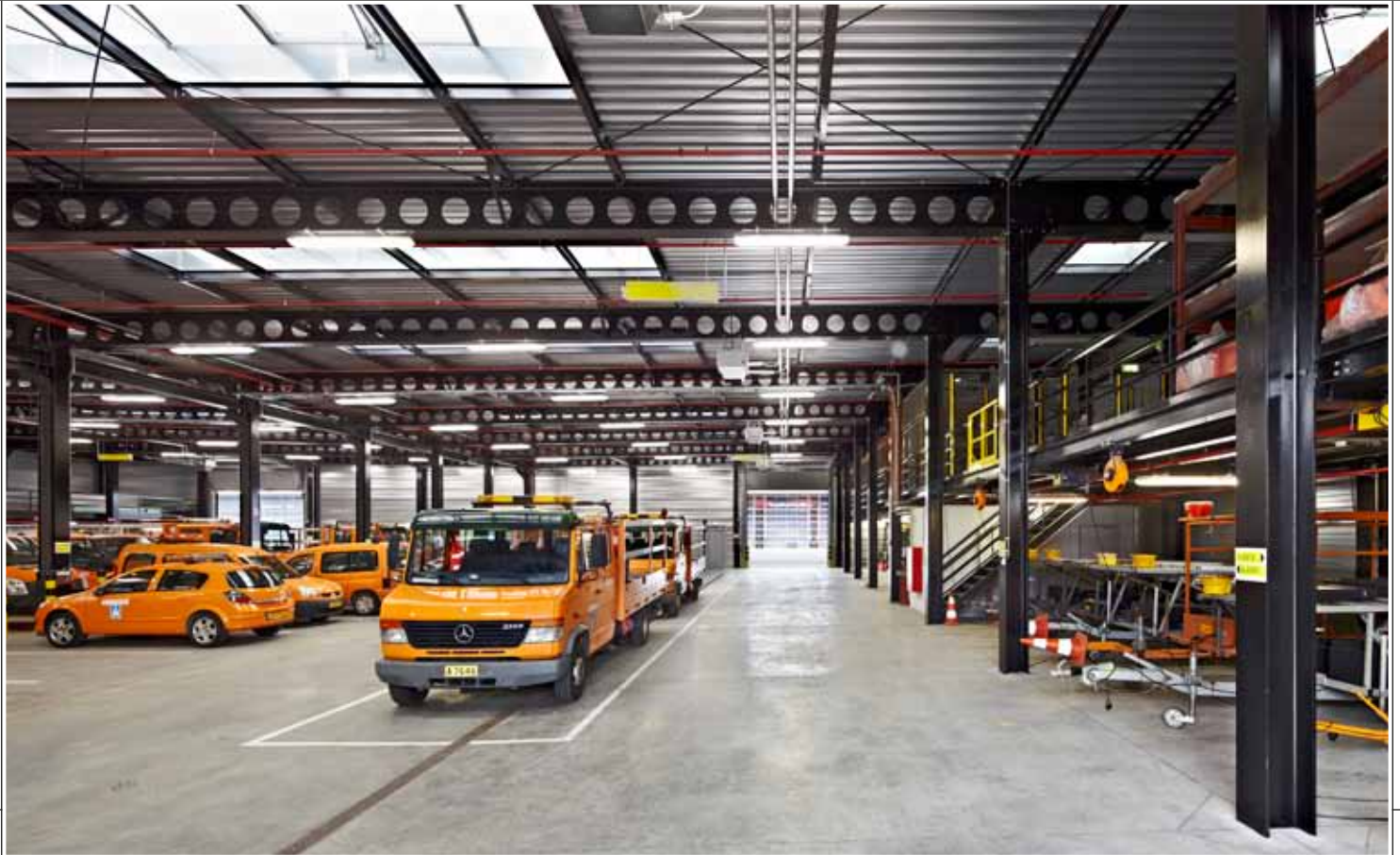
De hal van de interventievoertuigen maakt deel uit van de Centrale Ateliers en van het Interventie- en Onderhoudscentrum van de autosnelwegen van de Administratie van Bruggen en Wegen van Bertrange. De Centrale Ateliers en het Interventiecentrum bestaan uit een geheel van 8 gebouwen op een terrein met een oppervlakte van 7,2 ha. Van architecturaal standpunt uit gezien overheerst het industrieel karakter van de gebouwen. Alle constructies van de site zijn volgens hetzelfde principe gebouwd. Ze zijn samengesteld uit staalstructuren met liggers van het type Cellular Beams® van ArcelorMittal voor de daken. De hal van de interventievoertuigen bevindt zich binnenin de site en neemt een centrale plaats in het geheel in. Hij biedt onderdak aan de interventievoertuigen die bij ongevallen gebruikt worden voor de signalisatie op de snelwegen. Het gebouw is een eenvoudig volume, met vier praktisch identieke gevels en een perifere luifel. Op twee tegenoverliggende zijden bevinden zich telkens twee sectionaalpoorten die als in- en uitgang dienen voor het gebouw en die via een interne doorgang met elkaar verbonden zijn. Het gebouw is zo ontworpen dat het zijn gebruikers een totale flexibiliteit waarborgt. Zijn eenvoudig en symmetrisch

Hall des voitures d'intervention, Bertrange

Le Hall des voitures d'intervention fait partie des Ateliers centraux et du Centre d'intervention et d'Entretien des autoroutes de l'Administration des Ponts & Chaussées à Bertrange. Les Ateliers centraux et le Centre d'intervention se composent d'un ensemble de 8 bâtiments sur un terrain d'une surface de 7,2 ha. Du point de vue architectural, le caractère industriel des bâtiments prédomine. Tous les bâtiments du site suivent les mêmes principes de construction. Ils sont composés de structures en acier avec des poutres de type Cellular Beams® de ArcelorMittal pour les toitures. Le Hall des voitures d'intervention se trouve à l'intérieur du site et occupe une position centrale dans l'ensemble. Il héberge les véhicules d'urgence utilisés pour la signalisation sur les autoroutes en cas d'accident. Le bâtiment est un volume simple, avec quatre façades presque identiques et un auvent périphérique. Sur deux façades opposées se trouvent chaque fois deux portes sectionnelles qui servent d'entrée et de sortie au bâtiment et qui sont reliées par un passage intérieur. Le bâtiment est conçu de sorte à garantir une flexibilité totale à ses utilisateurs. Son gabarit simple et symétrique ainsi que le motif des façades soulignent l'importance du bâtiment et lui donnent un caractère iconographique.







gabarit evenals het gevelmotief onderstrepen zijn belang en verlenen het zijn iconografisch karakter. Buiten creëren de perifere luifels tegelijk beschermde zones voor de ingangen van het gebouw en zones voor de opslag. Vermits het gebouw vooral 's nachts wordt gebruikt, creëert de verlichting van de luifels een soort aureool rond het gebouw. De licht- en de werksfeer zijn dan ook best vergelijkbaar met die overdag bij daglicht. De rolgevel bestaande uit spaanplaten die oranje en zwart geschilderd werden, symboliseert de actie en de dynamiek die bij dringende gevallen rond dit gebouw heerst. Het motief van de gevel roept herinneringen op aan de signalisatieborden die in het gebouw worden opgeslagen en die op de autosnelwegen gebruikt worden. De architectuur van de binnenruimten wordt bepaald door de draagstructuur van het gebouw. Deze is van staal en volledig zichtbaar. De kolommen creëren een regelmatige ruimtelijke orde en een precieze architectuur, aangepast aan de functie van het gebouw, waardoor de gebruikers van een grote flexibiliteit genieten. Alle gebouwen van de site volgen hetzelfde bouwprincipe. Ze zijn samengesteld uit standaard staalementen, met kolommen van het type HEA320 of HEB320 en liggers van het type Cellular Beams® van ArcelorMittal voor de daken. Liggers van het type Cellular Beams® laten enerzijds toe de hoogte van de liggers beperkt te houden en anderzijds alle technische installaties doorheen hun raten te schuiven zonder de vrije hoogte van de hal te belemmeren. De portieken zijn geschikt volgens een raster van 5,17 m. Ze zijn symmetrisch en bestaan uit een centrale kolom met aan beide zijden twee stijlen die de mezzanine en uitkragende ligger van de luifels dragen. De grootste lengte van de overspanning bedraagt 17,82 m met een balkhoogte van 56 cm. De buitenwanden van de hal en het dak bestaan uit gegalvaniseerde stalen dekken voorzien van thermische isolatie. De buitenschil van de bekleding in Trespa®, is op deze dekken die als basis dienen, vastgemaakt. Om koudebruggen te voorkomen zijn de perifere luifels met behulp van Schöck-elementen tegen de structuur van het gebouw bevestigd. Het gebouw is ontworpen als een open hal. Onder de mezzanines bevinden zich eveneens technische lokalen. Het daglicht dat doorheen de koepels schijnt, laat toe overdag te werken zonder kunstlicht in het gebouw. Alle gebruikte materialen zijn recycleerbare monocomponenten.

A l'extérieur, les auvents périphériques créent à la fois des zones protégées devant les entrées du bâtiment ainsi que des zones de stockage. Le bâtiment étant surtout en fonction la nuit, l'éclairage des auvents crée une sorte d'aurole illuminée autour du bâtiment. L'ambiance lumineuse et l'atmosphère de travail sont alors comparables à celles régnant le jour, avec une lumière naturelle. La façade rotative composée de panneaux en bois agglomérés, teints en orange et en noir, symbolise l'action et le dynamisme autour de ce bâtiment dans les situations d'urgence. Le motif de la façade rappelle celui des panneaux de signalisation stockés dans le bâtiment-même et présents sur les autoroutes. L'architecture de l'espace intérieur est définie par la structure porteuse du bâtiment. Celle-ci, en acier, est entièrement apparente. Les poteaux créent un ordre spatial régulier et une architecture précise, adaptée à la fonction du bâtiment et qui permet une grande flexibilité pour l'utilisateur. Tous les bâtiments du site suivent le même principe de construction. Ils sont composés d'éléments standardisés en acier, avec des poteaux de type HEA320 ou HEB320 et des poutres de type Cellular Beams® d'ArcelorMittal pour les toitures. Les poutres de type Cellular Beams® permettent d'une part de réduire la hauteur des poutres elles-mêmes et d'autre part de passer toutes les installations techniques à travers leurs alvéoles, sans réduire la hauteur libre du hall. Les portiques sont implantés selon une trame de 5,17 m. Ils sont symétriques et composés d'un poteau central, avec, de part et d'autre deux poteaux portant la mezzanine et la poutre en porte-à-faux des auvents. La plus grande longueur de la portée est de 17,82 m avec une hauteur de poutre de 56 cm. Les parois extérieures du hall ainsi que le toit sont constitués de bacs en acier galvanisé avec isolant thermique inséré. La peau extérieure du bardage, en Trespa®, est fixée sur ces bacs, qui lui servent de support. Les auvents périphériques sont fixés contre la structure du bâtiment au moyen d'éléments Schöck, pour éviter les ponts thermiques. Le bâtiment est conçu comme un hall ouvert. Les zones de stationnement des remorques se trouvent le long des façades dépourvues de baies. La hauteur des remorques a permis d'ajouter une mezzanine, avec une zone de stockage ouverte vers le hall. En-dessous des mezzanines se trouvent également des locaux techniques. La lumière naturelle passant à travers les coupoles permet de travailler dans le bâtiment pendant la journée sans éclairage artificiel. Tous les matériaux utilisés sont des matériaux monocomposants et recyclables.

Motivatie van de jury_Motivation du jury

De structuur van dit gebouw – helder, sober en evenwichtig – laat zich mooi integreren. De bouw/ architectuur zit intelligent in elkaar, rekening houdend met het budget. De functie van het staal werd gerespecteerd. Er is een band tussen de kleur van de gevel en die van de interventievoertuigen.

La structure de ce bâtiment - claire, sobre et bien rythmée - joue un rôle intégré. La construction/ architecture est conçue avec une bonne intelligence par rapport au budget. La fonction de l'acier est respectée. Il y a lien entre la couleur de la façade et celle des voitures d'intervention.

